|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | CAT/C/TLS/CO/1 |
| _unlogo | **Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинствовидов обращения и наказания** | Distr.: General15 December 2017RussianOriginal: English |

**Комитет против пыток**

 Заключительные замечания по первоначальному докладу Тимора-Лешти[[1]](#footnote-1)\*

1. Комитет против пыток рассмотрел первоначальный доклад Тимора-Лешти (CAT/C/TLS/1) на своих 1594-м и 1597-м заседаниях (см. CAT/C/SR.1594 и 1597), состоявшихся 22 и 23 ноября 2017 года, и принял настоящее заключительные замечания на своем 1610-м заседании, состоявшемся 4 декабря 2017 года.

 A. Введение

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада Тимором-Лешти и содержащуюся в нем информацию. Вместе с тем он сожалеет, что доклад был представлен с более чем 11-летним опозданием, вследствие чего Комитет не мог провести периодический анализ осуществления государством-участником положений Конвенции после его присоединения к ней в 2003 году.

3. Комитет выражает признательность за предоставленную ему возможность провести конструктивный диалог с делегацией государства-участника, полученные ответы на вопросы и озабоченности, сформулированные в ходе рассмотрения доклада.

 B. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует ратификацию государством-участником следующих международных договоров или присоединение к ним с момента вступления в силу Конвенции для государства-участника в 2003 году:

 a) Конвенции о правах ребенка, 16 апреля 2003 года;

 b) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, 16 апреля 2003 года;

 c) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, 16 апреля 2003 года;

 d) Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, 16 апреля 2003 года;

 e) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, 16 апреля 2003 года;

 f) Международного пакта о гражданских и политических правах, 18 сентября 2003 года;

 g) второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни, 18 сентября 2003 года;

 h) Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, 30 января 2004 года;

 i) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, 2 августа 2004 года.

5. Комитет также приветствует следующие законодательные меры, принятые государством-участником в областях, имеющих отношение к Конвенции:

 a) принятие 26 мая 2004 года Закона № 7/2004, предусматривающего создание Бюро омбудсмена по правам человека и вопросам правосудия;

 b) принятие 6 мая 2009 года Закона № 2/2009 о защите свидетелей;

 c) принятие 3 мая 2010 года Закона № 7/2010 о борьбе с насилием в семье.

6. Комитет приветствует инициативы государства-участника по внесению изменений в свои стратегии и процедуры в целях усиления защиты прав человека и активизации применения Конвенции, в частности:

 a) принятие второго Национального плана действий по борьбе с гендерным насилием (на 2017–2021 годы);

 b) принятие Национального плана действий в защиту прав детей
(на 2016–2020 годы), в котором заявлено о необходимости решения вопроса о телесных наказаниях;

 c) создание Министерством юстиции сетевой службы поддержки тюремных учреждений в качестве платформы для обмена данными мониторинга пенитенциарных учреждений, в состав которой входят представители различных министерств, национальных правозащитных учреждений и организаций гражданского общества.

7. Комитет приветствует опубликование в 2005 году заключительного доклада Комиссии по приему беженцев, установлению истины и примерению, в котором изложены результаты проведенных ею расследований нарушений прав человека тиморского народа в период с апреля 1974 года по октябрь 1999 года.

 C. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

 Грубые нарушения прав человека, включая пытки, совершенные во время индонезийской оккупации и в период после проведения референдума
(1975–1999 годы)

8. Приветствуя создание в июле 2017 года Национального центра «Довольно!», выполняющего функции мемориального института, Комитет по-прежнему серьезно обеспокоен тем, что государство-участник до сих пор не выполняет ряд ключевых рекомендаций Комиссии по приему беженцев, установлению истины и примирению и Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям, которые были учреждены Индонезией и Тимором-Лешти. В этой связи он обеспокоен отсутствием каких-либо согласованных усилий, направленных на привлечение к правовой ответственности лиц, несущих ответственность за убийство или исчезновение 18 600 человек (согласно оценкам), а также лиц, в отношении которых выдвинуто более 11 000 утверждений о пытках и более
1 000 утверждений о применении сексуального насилия, в том числе об их причастности к изнасилованиям и сексуальному рабству, которые были задокументированы Комиссией по приему беженцев, установлению истины и примирению. Кроме того, Комитет считает, что принятое в 2014 году решение государства-участника о высылке судей, прокуроров и других иностранных судебных работников, которые осуществляли повседневную деятельность в рамках судебной системы, препятствует эффективному расследованию преступлений против человечности и других совершенных в прошлом грубых нарушений прав человека, судебному преследованию и наказанию виновных, затрудняет усилия жертв, направленные на получение возмещения, и вызывает обеспокоенность по поводу независимости судебной власти в стране. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не представило информацию о принятии мер по 396 делам, по которым было завершено расследование и которые, согласно сообщениям, были переданы в июне 2013 года подразделению по расследованию тяжких преступлений при Генеральном прокуроре Тимора-Лешти. Комитет также выражает сожаление по поводу того, что парламент не принял законодательство о возмещении вреда за совершенные в прошлом нарушения прав человека (см. статьи 2 и 12–14).

9. **Комитет отмечает, что делегация государства-участника выразила то мнение, что поддержание надлежащих отношений с Индонезией соответствует национальным интересам государства-участника и что национальный подход к совершенным в прошлом нарушениям отражает эту озабоченность. С пониманием относясь к тому сложному контексту, в котором государство-участник до сих пор предпринимало свои усилия, Комитет напоминает о том, что запрет на применение пыток не допускает отступлений и что обязательства государства-участника по Конвенции требуют от него осуществления дальнейших действий для предотвращения безнаказанности виновных и предоставления возмещения многочисленным жертвам пыток, проживающим на территории государства-участника. Комитет призывает государство-участник:**

 **а) обеспечить широкое распространение среди общественности рекомендаций Комиссии по приему беженцев, установлению истины и примирению и Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям, касающихся прав жертв на правосудие, установление истины и получение возмещения, а также их полное и эффективное осуществление;**

 **b) принять эффективные меры по возобновлению деятельности специальных коллегий по расследованию тяжких преступлений и во-зобновлению уголовного преследования в связи с утверждениями о совершении преступлений, заключающихся в применении пытки, включая сексуальное насилие и насильственное исчезновение;**

 **c) наладить сотрудничество с властями Индонезии по вопросу о выдаче лиц, в отношении которых специальные коллегии по расследованию тяжких преступлений выдали ордер на арест за совершение преступлений, включая пытки, а также активизировать усилия по обеспечению привлечения к уголовной ответственности лиц, совершивших преступления в прошлом, и особенно тех лиц, которые несут наибольшую ответственностью за их совершение;**

 **d) рассмотреть вопрос о включении в базу данных о жертвах данных о подозреваемых и свидетелях, которые были собраны Группой по расследованию тяжких преступлений Организации Объединенных Наций и предоставлены национальным властям в 2013 году для их хранения в доступном для общественности национальном архиве;**

 **e) в оперативном порядке обеспечить подготовку новой редакции предлагаемого законодательства в целях обеспечения правовой защиты для всех жертв нарушений прав человека, как это рекомендовано Национальным центром «Довольно!», и обеспечить, чтобы все жертвы пыток и жестокого обращения, включая сексуальное насилие, получили возмещение, включая компенсацию и средства для возможно более полной реабилитации.**

 Насильственные исчезновения

10. Комитет обеспокоен тем, что в расследовании многих предполагаемых случаев насильственного исчезновения, которые произошли в государстве-участнике в период 1975–1999 годов, достигнут лишь незначительный прогресс. Он также с озабоченностью отмечает, что государство-участник до сих пор не создало комиссию по вопросу о насильственных исчезновениях для сбора данных о всех случаях исчезновений, имевших место в этот период, и определения местонахождения примерно 4 500 детей из Тимора-Лешти, которые были насильно вывезены в Индонезию во время оккупации, как это было рекомендовано двусторонней Комиссией по установлению истины и добрососедским отношениям (статьи 2, 12–14 и 16).

11. **Комитет настоятельно призывает государство-участник удвоить свои усилия по определению судьбы и местонахождения всех лиц, пропавших без вести в период 1975–1999 годов. В частности, государству-участнику следует:**

 **а) принять надлежащие меры по обеспечению эффективного и беспристрастного расследования всех невыясненных случаев предполагаемых насильственных исчезновений; обеспечению, насколько это возможно, преследования и наказания виновных; и предоставлению компенсации семьям жертв;**

 **b) в сотрудничестве с Индонезией предпринять новые усилия по установлению местонахождения пропавших без вести лиц, привлечению к уголовной ответственности виновных и содействию возвращению останков погибших. В частности, государству-участнику следует в первоочередном порядке создать комиссию по вопросу о насильственных исчезновениях и обеспечить, чтобы эта комиссия была уполномочена создать базу данных и проводить сбор данных об исчезновениях в разбивке по полу, возрасту, географическим регионам, типам, местам исчезновения и, где это возможно, данных о дате и месте эксгумации для определения местонахождения детей, насильственно вывезенных из Тимора-Лешти в Индонезию, и проведения дальнейшего расследования невыясненных случаев исчезновения в период до 1999 года;**

 **c) рассмотреть возможность предоставления финансовой поддержки усилиям организаций гражданского общества и Бюро омбудсмена по правам человека и вопросам правосудия, направленным на определение местонахождения детей, которые были разлучены со своими родителями, и их воссоединение со своими семьями в Тиморе-Лешти;**

 **d)** **рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.**

 Безнаказанность за совершение пыток и применение неправомерного обращения

12. Комитет обеспокоен неоднократными утверждениями государства-участника о том, что за отчетный период властями не были зарегистрировано каких-либо случаев пыток. В этой связи Комитет вновь заявляет о своей озабоченности по поводу утверждений о широком распространении случаев предполагаемого применения пыток или неправомерного обращения со стороны сотрудников полиции на острове Атауро, в округе Окуси и городе Мальяна и невозбуждении против них уголовного преследования, а в более широком смысле – полученной Комитетом информацией о многочисленных утверждениях относительно применении пыток и неправомерного обращения, включая применение полицией чрезмерной силы, а также сообщениями о безнаказанном совершении силами бе-зопасности таких злоупотреблений. Кроме того, Комитет сожалеет по поводу отсутствия информации от государства-участника о результатах проведенных им расследований по многочисленным утверждениям о применении пыток и неправомерного обращения сотрудниками полиции и военнослужащими в 2014 и 2015 годах в контексте совместной операции против Революционного совета маубере, в частности в деревне Лалулай, муниципалитет Баукау, в ходе которой к ряду лиц, включая женщин и детей, были применены произвольные задержания, побои и угрозы со стороны властей, пытавшихся получить от них информацию о местонахождении членов группы (статьи 2, 4, 12–14 и 16).

13. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

 **а) обеспечить, чтобы все случаи пыток и жестокого обращения, а также сообщения о них расследовались оперативным, эффективным и беспристрастным образом, а подозреваемые привлекались к ответственности и в случае признания их виновными согласно требованиям статьи 4 Конвенции несли наказание, соразмерное содеянному ими;**

 **b) следить за ходом расследований по недавним утверждениям о применении пыток и неправомерного обращения со стороны сотрудников полиции и военнослужащих, в частности по вышеупомянутым случаям в Лалулае, Окуси и Мальяне, и представить информацию об итогах этих расследований в следующем периодическом докладе государства-участника Комитету, в том числе о том, были ли в связи с ними возбуждены уголовные дела и получили ли жертвы возмещение.**

 Утверждения о неправомерном обращении со стороны сотрудников полиции

14. Комитет с озабоченностью отмечает, что согласно авторитетным исследованиям, в том числе обследованиям населения, о службах полиции, действующих как самостоятельно, так и в рамках совместных операций с подразделениями вооруженных сил, сложилось то мнение, что они причастны к применению чрезмерной силы, что они не заслуживают доверия и что их действия являются причиной ужесточения цикла насилия и безнаказанности. Кроме того, согласно полученной информации, высокопоставленные должностные лица в ряде случаев поощряли применение полицией чрезмерной силы в отношении лиц, подозреваемых в совершении преступлений. Комитет также выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не представило какие-либо данные о вынесении конкретных приговоров, если таковые имеются, представшим перед судом в отчетный период сотрудникам полиции по обвинениям в неправомерном обращении, включая применение чрезмерной силы; данные о дисциплинарных взысканиях в отношении нарушителей; или какую-либо информацию о предположительно совершивших подобные действия лицах, которые были отстранены от государственной службы до завершения расследования жалобы (статьи 1–13 и 16).

15. **Государству-участнику следует:**

 **а) обеспечить, чтобы должностные лица высокого уровня недвусмысленно подтвердили абсолютный запрет на пытки и публично заявили о том, что любое лицо, совершающее такие действия или иным образом причастное к применению пыток или одобряющее их, будет привлекаться по закону к личной ответственности за совершение таких действий, подвергаться уголовному преследованию и нести соответствующее наказание;**

 **b) обеспечить, чтобы по всем заявлениям о применении чрезмерной силы сотрудниками правоохранительных органов проводились оперативные, беспристрастные и эффективные расследования, чтобы виновные привлекались к ответственности, а жертвы получали надлежащее возмещение;**

 **c) активизировать свои усилия, направленные на организацию систематической профессиональной подготовки для всех сотрудников правоохранительных органов по вопросам применения силы, принимая во внимание Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка;**

 **d) предоставить всем сотрудникам полиции и сотрудникам других правоохранительных органов форменную одежду с надлежащей идентифицирующей информацией для обеспечения индивидуальной ответственности и защиты от применения пыток и жестокого обращения;**

 **e)  обеспечить систематический сбор данных о сообщениях, касающихся применения сотрудниками полицией чрезмерной силы, направляемых в органы полиции, Бюро омбудсмена по правам человека и вопросам правосудия или в другие официальные органы, и отслеживать ход проводимых в этой связи расследований, в том числе фиксировать, привели ли какие-либо расследования к дисциплинарной ответственности и/или уголовному преследованию, и их результаты, включая назначенные наказания, и представлять эту информацию Комитету.**

 Оперативное, тщательное и беспристрастное расследование

16. Принимая к сведению создание в 2014 году экспертно-криминалистического и следственного подразделения полиции, находящегося в ведении Министерства юстиции, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что государство-участник не представило информацию о деятельности этого подразделения по расследованию утверждений о применении пыток или неправомерного обращения за отчетный период (статьи 2, 12, 13 и 16).

17. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

 **а) обеспечить проведение оперативных и беспристрастных расследований по всем жалобам на применение пыток или неправомерное обращение независимым органом и исключить какую-либо институциональную или иерархическую связь между следователями этого органа и подозреваемыми в совершении соответствующих деяний, а также укрепить потенциал экспертно-криминалистического и следственного подразделения полиции для проведения таких расследований;**

 **b) обеспечить, чтобы органы власти всегда инициировали официальное расследование, если имеются разумные основания полагать, что был совершен акт пытки или неправомерного обращения;**

 **c) обеспечить, чтобы в случаях предполагаемого применении пыток или неправомерного обращения подозреваемые незамедлительно отстранялись от исполнения своих должностных обязанностей на весь период проведения расследования, особенно если существует опасность того, что в противном случае они могут повторить деяние, вменяемое им в вину, прибегнуть к репрессиям против предполагаемых жертв или воспрепятствовать расследованию;**

 **d) скомпилировать данные о расследованиях, проводимых экспертно-криминалистическим и следственным подразделением полиции, и об их результатах и представить эту информацию в следующем периодическом докладе государства-участника Комитету.**

 Основные правовые гарантии

18. Комитет принимает к сведению процессуальные гарантии, предусмотренные в статье 60 Уголовно-процессуального кодекса, а именно права задержанных лиц быть доставленными к судье в течение 72 часов после ареста, быть проинформированными о причинах их ареста и об их правах, хранить молчание, иметь доступ к независимому адвокату, при необходимости – в рамках оказания правовой помощи, и вступать в контакт с родственниками. В то же время он выражает сожаление по поводу недостатка информации о действующих мерах и процедурах, направленных на обеспечение практического применения этих и других основных правовых гарантий в целях предупреждения пыток и неправомерного обращения. В этой связи он ссылается на сообщения о том, что задержанные часто лишены своевременного доступа к адвокату. Кроме того, он обеспокоен утверждениями, касающимися отсутствия точного учета задержанных, и несоблюдением семидесятидвухчасового предельного срока, в течении которого задержанные должны быть доставлены к судье (статья 2).

19. **Государству-участнику следует:**

 **а) обеспечить, чтобы в законодательстве и на практике всем задержанным сразу же после их лишения свободы предоставлялись все основные правовые гарантии неприменения пыток, включая права на безотлагательную помощь адвоката, незамедлительный доступ к независимому врачу, даже если по просьбе властей уже было проведено медицинское освидетельствование, на уведомление о причинах ареста и характере любых обвинений, выдвинутых против них, на понятном им языке, на регистрацию в месте содержания под стражей, оперативное информирование близкого родственника или третьей стороны об их задержании и на безотлагательное препровождение к судье;**

 **b) обеспечить, чтобы во всех полицейских участках имелся тест стандартных оперативных процедур с изложением этих основополагающих правовых гарантий в целях повышения уровня осведомленности сотрудников полиции и населения об этих требованиях;**

 **c) обеспечить на практике возможность оказания правовой помощи всем лицам, лишенным свободы, в частности путем найма государственных защитников во всех муниципалитетах страны;**

 **d)** **усилить независимый мониторинг полицейских участков, который бы обеспечивал соблюдение службами полиции основных гарантий на практике, в том числе путем предоставления достаточных ресурсов Бюро омбудсмена по правам человека и вопросам правосудия для проведения необъявленных посещений всех полицейских участков на регулярной основе;**

 **e) ввести единую форму учетного реестра задержаний для использования во всех полицейских участках, обеспечить внесение сотрудниками полиции точной и подробной информации о каждом случае лишения свободы в такие реестры и поставить задачу по созданию центрального реестра;**

 **f) рассмотреть вопрос о создание автономного надзорного органа полиции, который был бы уполномочен получать жалобы, касающиеся отказа со стороны сотрудников полиции применять на практике основные гарантии, в том числе от Бюро омбудсмена по правам человека и вопросам правосудия, и принимать официальные решения о вынесении дисциплинарных взысканий;**

 **g) провести сбор данных о любых случаях применении к сотрудникам полиции дисциплинарных взысканий в случае непредоставления ими основных гарантий и представить соответствующую информацию в следующем периодическом докладе государства-участника Комитету.**

 Определение и криминализация пытки

20. Комитет с озабоченностью отмечает, что в соответствии с положениями Уголовного кодекса государства-участника акты пыток и неправомерного обращения рассматриваются в качестве правонарушения, имеющего один и тот же состав. Кроме того, определение, данное в статье 167, ограничивается действиями, совершаемыми непосредственно лицами, на которые возложены определенные государственные функции, что могло бы воспрепятствовать преследованию государственных должностных лиц, работающих в не упомянутых непосредственным образом областях, или иных лиц, выполняющих делегированные им функции, либо должностных лиц, согласных с причинением сильной боли или страдания другими лицами или попустительствующих такой практике. Комитет также отмечает, что в определении пытки, содержащемся в Уголовном кодексе, не упоминаются боль и страдание, причиняемые с целью дискриминации любого характера, как это предусмотрено в Конвенции. И наконец, он обеспокоен тем, что Уголовный кодекс не позволяет обеспечить назначение соответствующих мер наказания за акты пыток, поскольку за применение пыток в нем установлено минимальное наказание в виде лишения свободы всего лишь на два года (см. статьи 1 и 4).

21. Г**осударству-участнику следует привести статью 167 Уголовного кодекса в соответствие с положениями статьи 1 Конвенции и для этого:**

 **а)  определить пытку как отдельное преступление, отличное от неправомерного обращения;**

 **b) обеспечить, чтобы в определение было включено положение о применении пыток по подстрекательству или с ведома либо при попустительстве государственного должностного лица или любого другого лица, выступающего в официальном качестве;**

 **c) прямо указать дискриминацию любого характера среди целей причинения пыток;**

 **d) обеспечить наказуемость преступления пытки за счет определения соответствующих мер наказания, соразмерных его тяжести, в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Конвенции. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 2 (2007) об имплементации статьи 2 государствами-участниками, в котором указано, что серьезные расхождения между определением, содержащимся в Конвенции, и определением, включенным во внутреннее право, открывают реальные или потенциальные лазейки для безнаказанности** **(пункт 9).**

 Утверждения о применении пыток и неправомерного обращения в тюрьмах

22. Принимая к сведению разъяснения, представленные делегацией относительно использования «камер безопасности» для размещения поступающих заключенных, Комитет выражает сожалеет по поводу того, что эта практика подразумевает применение режима одиночного заключения ко всем заключенным в первые дни отбывания наказания. Комитет сожалеет, что делегация не представила информацию, имеющую отношение к озабоченности Комитета, вызванной сообщениями о том, что все вновь прибывающие заключенные в течение первых дней лишения свободы подвергаются со стороны тюремного персонала не только одиночному заключению, но и регулярным избиениям и/или унижающему достоинство обращению в качестве своеобразного ритуала посвящения (см. статьи 2, 11 и 16).

23. Г**осударству-участнику следует:**

 **а) провести независимое расследование утверждений о том, что во всех пенитенциарных учреждений государства-участника поступившие заключенные обычно избиваются тюремным персоналом в течение первых дней после прибытия, и обеспечить, чтобы нашедшие подтверждение в ходе расследования утверждения о пытках или неправомерном обращении становились основанием для судебного преследования и наказания виновных, а в случаях, когда это предусмотрено соответствующими нормативными документами, также для вынесения дисциплинарных наказаний;**

 **b) привести свое законодательство и практику в соответствие с международными стандартами, в первую очередь с правилами 43–46 Стандартных минимальных правил Организации Объединенных Наций обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы), которые предписывают, среди прочего, запрет на применение при любых обстоятельствах таких методов, как помещение заключенного в карцер и применение к нему телесных наказаний; применение одиночного заключения только в исключительных случаях в качестве крайней меры** **в течение как можно более короткого времени при условии осуществления независимого контроля и только с санкции компетентного органа; недопустимость одиночного заключения в зависимости от вынесенного заключенному приговора; и запрет на применение одиночного заключения и аналогичных мер в отношении женщин и детей;**

 **c) обеспечить информирование должностными лицами высокого уровня всех сотрудников пенитенциарной службы о том, что применение телесных наказаний к заключенным приравнивается к пыткам или неправомерному обращению, что в связи с их применением не будет допускаться снисхождения и что их применение приведет к дисциплинарному или уголовному наказанию лиц, непосредственно совершающих эти деяния, и вышестоящих должностных лиц, которые отдают распоряжения о применении такой практики, подстрекают к ней или соглашаются на ее применение либо попустительствуют ей.**

 Условия содержания под стражей

24. По признанию делегации, перенаселенность мест содержания под стражей является одной из основных проблем, стоящих перед пенитенциарной системой. Комитет с удовлетворением отмечает усилия государства-участника по улучшению условий содержания под стражей, в частности запланированное строительство центра содержания под стражей несовершеннолетних и двух тюрем в муниципалитетах Баукау и Мануфахи, а также установку камер видеонаблюдения для сдерживания насилия в тюрьмах. Принимая к сведению меры по раздельному содержанию разных категорий задержанных, Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о том, что строгое соблюдение правила, касающегося раздельного содержания несовершеннолетних и взрослых, задержанных до суда и осужденных заключенных, а также женщин и мужчин не всегда гарантировано*.* Принимая к сведению информацию делегации о том, что государство-участник ставит задачу по строительству центра для отдельного содержания под стражей несовершеннолетних, Комитет в то же время выражает сожаление по поводу отсутствия планов строительства отдельного места содержания под стражей для женщин (см. статьи 11 и 16).

25. **Государству-участнику следует:**

 **а) уменьшить перенаселенность пенитенциарных учреждений и других учреждений содержания под стражей, в том числе путем применения мер наказания, не связанных с лишением свободы. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на Правила Нельсона Манделы и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила);**

 **b) обеспечить в законодательном порядке и на практике недопустимость чрезмерно продолжительного досудебного содержания под стражей;**

 **c) неукоснительно обеспечивать раздельное содержание задержанных до суда и осужденных по приговору суда заключенных, несовершеннолетних и взрослых, а также женщин и мужчин во всех местах содержания под стражей и стремится к созданию мест отдельного содержания под стражей для несовершеннолетних, а также для женщин и обеспечивать предоставление соответствующих услуг для членов обеих групп;**

 **d) продолжить работу по установке оборудования для видеонаблюдения во всех помещениях в местах лишения свободы, где могут находиться задержанные, за исключением тех, где такое видеонаблюдение может нарушить права задержанных на частную жизнь и на конфиденциальный характер общения с адвокатом или с врачом. Материалы видеозаписи должны храниться в защищенных помещениях и предоставляться следователям, задержанным и адвокатам.**

 Механизм подачи и рассмотрения жалоб в тюремном учреждении

26. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не представило информацию о наличии у него механизма подачи и рассмотрения жалоб в тюремном учреждении (статья 13).

27. **Государству-участнику следует:**

 **а) учредить полностью независимый механизм рассмотрения жалоб, доступный на конфиденциальной основе для лиц, лишенных свободы, и уполномоченный проводить оперативное, беспристрастные и эффективное расследование по всем утверждениям и жалобам в отношении применения пыток и неправомерного обращения;**

 **b) обеспечить, чтобы все лица, подозреваемые в применении пыток или неправомерном обращении, незамедлительно отстранялись от выполнения должностных обязанностей на весь период проведения расследований, особенно при наличии опасности того, что в противном случае они могут повторить деяние, вменяемое им в вину, прибегнуть к репрессиям против предполагаемых жертв или воспрепятствовать расследованию.**

 Инспектирование центров содержания под стражей

28. Приветствуя создание Министерством юстиции сетевой службы поддержки пенитенциарных учреждений и принимая к сведению разъяснения делегации относительно деятельности по надзору за тюрьмами со стороны Министерства здравоохранения, Министерства юстиции и Бюро омбудсмена по правам человека и вопросам правосудия, Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не представило информацию о конкретных мерах, принятых тюремными властями или органами прокуратуры в связи с рекомендациями и жалобами в отношении неправомерного обращении, полученными представителями этих государственных ведомств и других государственных органов.

29. **Государству-участнику следует:**

 **а) обеспечить, чтобы сотрудники Бюро омбудсмена по правам человека и вопросам правосудия и представители неправительственных правозащитных организаций имели доступ во все места лишения свободы без предварительного уведомления или разрешения, и обеспечить, чтобы Бюро омбудсмена по правам человека и вопросам правосудия располагало достаточными ресурсами для проведения регулярного мониторинга всех мест содержания под стражей и осуществления последующей деятельности в связи с ответными мерами властей в связи с жалобами, которые оно доводит до их внимания;**

 **b) обеспечить эффективную последующую деятельность по осуществлению рекомендаций, выносимых в рамках мониторинга центров содержания задержанных и проводить систематический сбор данных об итогах рассмотрения любых жалоб на неправомерное обращение, полученных наблюдателями, в том числе о любых проведенных расследованиях и привлечении к уголовной или дисциплинарной ответственности по итогам рассмотрения таких жалоб;**

 **c) рассмотреть вопрос о ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.**

 Предоставление убежища и недопустимость принудительного возвращения

30. Отмечая представленную делегацией информацию, Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о том, что в течение отчетного периода государство-участникнарушало принцип недопустимости принудительного возвращения. Особое беспокойство вызывает принудительное возвращение в Индонезию в июле 2013 года группы в составе 95 потенциальных просителей убежища, представлявших меньшинство рохинья, проживающее в Бангладеш и Мьянме. Принимая к сведению принятый в 2017 году новый Закон об иммиграции и предоставлении убежища, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что новым Законом сохранено временное ограничение, составляющее 72 часа, на подачу ходатайств о предоставлении убежища и что подача обжалования на решение об отклонении ходатайства о предоставлении убежища не означает автоматического приостановления его действия.

31. **Государству-участнику следует:**

 **а) обеспечить, чтобы никто не подвергался высылке, возвращению или экстрадиции какого-либо лица в другое государство, если имеются обоснованные причины полагать, что там ему будет угрожать личная и предсказуемая опасность быть подвергнутым пыткам, в том числе путем внесения поправки в Закон об иммиграции и предоставлении убежища, отменяющей ограничение, составляющее 72 часа, на подачу ходатайства о предоставлении убежища;**

 **b) гарантировать всем лицам, находящимся на территории или под юрисдикцией государства-участника, эффективный доступ к процедуре определения статуса беженца;**

 **c) обеспечить введение в действие процессуальных гарантий соблюдения запрета на принудительное возвращение и получение эффективных средств правовой защиты в связи с обжалованием решений о произвольном возвращении, включая пересмотр решений об отказе в предоставлении убежища независимым судебным органом.**

 Гендерное насилие в отношении женщин

32. Отмечая определенные достижения государства-участника в повышении осведомленности о гендерном насилии в отношении женщин и противодействии ему, Комитет обеспокоен сообщениями о широком распространении гендерного насилия в отношении женщин, включая насилие в семье, неудовлетворительным информированием о нем и незначительными размерами наказания за такие преступления, а также ограниченностью медицинской, психологической и правовой помощи, предоставляемой жертвам. Еще одним поводом для обеспокоенности является нежелание государства-участника установить уголовную ответственность за изнасилование и инцест в качестве отдельных преступлений. Комитет также выражает сожаление по поводу отсутствия в докладе государства-участника количественной информации о жалобах, расследованиях, судебных преследованиях, осуждениях и приговорах, вынесенных за рассматриваемый период по делам о гендерном насилии в отношении женщин (статьи 2, 12, 13 и 16).

33. **Государству-участнику следует:**

 **а) обеспечить тщательное расследование всех случаев гендерного насилия в отношении женщин, привлечение виновных к судебной ответственности и назначение им соответствующих наказаний, а также предоставление жертвам возмещения ущерба, включая адекватную компенсацию;**

 **b) включить в** **Уголовный кодекс определения** **изнасилования в браке и инцеста в качестве отдельных видов уголовных преступлений, за совершение которых должны быть установлены соответствующие наказания;**

 **c) обеспечить, чтобы все жертвы гендерного насилия имели доступ к приютам и могли получить необходимое медицинское обслуживание, психологическую поддержку и юридическую помощь;**

 **d) осуществлять программы по повышению осведомленности общественности, стимулирующие женщин обращаться за помощью к национальным властям за защитой от гендерного насилия и проводить мониторинг действий полиции и прокуратуры, с тем чтобы органы власти поощряли женщин, ищущих защиту от насилия по признаку пола, и соответствующим образом реагировали на их обращения;**

 **e) проводить эффективную учебную подготовку по вопросам борьбы с гендерным насилием для сотрудников правоохранительных органов, судей, юристов и социальных работников, которые находятся в непосредственном контакте с жертвами.**

 Аборт

34. Комитет выражает особую обеспокоенность по поводу того, что в соответствии с внесенной в 2009 году поправкой в Уголовный кодекс государства-участника производство аборта является уголовно наказуемым преступлением, кроме случав, когда это необходимо для защиты жизни матери, и что в Кодексе не предусмотрены исключения из этого правила на случаи, когда сохранение беременности может явиться причиной сильной боли и страданий, особенно в результате изнасилования, инцеста или серьезных нарушений в развитии плода.

35. **Государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство, с тем чтобы обеспечить правовые исключения из запрета на производство аборта при определенных обстоятельствах, когда продолжение беременности может привести к причинению сильной боли и страданий, например в тех случаях, когда беременность наступила в результате изнасилования или инцеста, либо в случаях летальной аномалии плода, в соответствии с обязательством, взятым на себя Тимором-Лешти в ходе универсального периодического обзора в ноябре 2017 года (см. A/HRC/34/11/Add.1, пункт 5).**

 Возмещение вреда

36. Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие правовой базы, регулирующей вопросы выплаты возмещения жертвам пыток и неправомерного обращения. Кроме того, он выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не представило информацию о мерах по возмещению и компенсации по распоряжению судов или других государственных органов и об их фактическом предоставлении жертвам пыток или неправомерного обращения или их семьям после вступления в силу Конвенции для государства-участника. Комитет также сожалеет по поводу того, что государство-участник не представило никакой информации о программах возмещения или мерах, направленных на поддержку и облегчение работы неправительственных организаций, которые занимаются вопросами предоставления реабилитации жертвам пыток и неправомерного обращения (статья 14).

37. **Государству-участнику следует обеспечить, чтобы все жертвы пыток и неправомерного обращения получили возмещение, в том числе наделить их подкрепляемым правовой санкцией правом на справедливую и адекватную компенсацию и средствами для возможно более полной реабилитации. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 3 (2012) об осуществлении статьи 14 государствами-участниками, в котором он разъясняет содержание и сферу охвата обязательств государств-участников по статье 14 Конвенции в отношении предоставления жертвам пыток полного возмещения.**

 Признательные показания, полученные под принуждением

38. Принимая к сведению гарантии, закрепленные в пункте 4 статьи 34 Конституции и пункте 1 статьи 110 Уголовно-процессуального кодекса относительно недопустимости показаний, полученных*,* среди прочего, под пытками, принуждением или в результате посягательства на физическую или моральную неприкосновенность личности, Комитет выражает сожаление по поводу того, что го-сударство-участник не представило примеры дел, прекращенных судами, доказательства или свидетельские показания в рамках которых были получен в результате применения пыток или неправомерного обращения (статья 15).

39. **Государству-участнику следует принять эффективные меры для практического обеспечения неприемлемости признательных показаний, полученных путем применения пыток или неправомерного обращения. Следует также расширять программы профессиональной подготовки судей и прокуроров, с тем чтобы они могли эффективно выявлять случаи применения пыток и неправомерного обращения и проводить расследования по всем утверждениям о совершении таких действий. Государству-участнику следует также представить Комитету информацию о любых делах, в которых признательные показания были сочтены неприемлемыми на основании того, что они были получены под пытками, и сообщить о том, подверглись ли какие-либо должностные лица преследованию и наказанию за принуждение к даче показаний подобными методами.**

 Телесные наказания

40. Отмечая, что Министерство образования проводит политику нулевой терпимости в отношении применения насилия к детям в образовательных учреждениях, Комитет обеспокоен тем, что национальным законодательством до сих пор не установлен прямой запрет на телесные наказания детей в семье, школе и учреждениях альтернативного и дневного ухода и что оно по-прежнему находит повсеместное применение (статьи 2 и 16).

41. **Государству-участнику следует внести изменения в законодательство и/или принять законодательство с целью установления прямого и однозначного запрета на применение телесного наказания во всех учреждениях и принять необходимые меры для предотвращения применения такого наказания, в том числе путем строгого применения принятых Министерством руководящих принципов поддержания учебной дисциплины. Ему следует поощрять ненасильственные формы поддержания дисциплины в качестве альтернатив телесному наказанию и проводить информационно-пропагандистские кампании по повышению осведомленности о вредных последствиях такого наказания.**

 Лица с психическими расстройствами

42. Комитет выражает обеспокоенность по поводу ограниченности доступа в государстве-участнике к психиатрическим услугам для лиц с психическими расстройствами, в следствие чего они вынуждены оставаться со своими семьями, а также по поводу заслуживающих доверия сообщений, согласно которым в го-сударстве-участнике имеет место немало случаев, когда лица с психическими расстройствами подвергаются жестокому обращению со стороны членов семьи или общины, включая их содержание в закрытых помещениях или удерживание силой в унижающих достоинство условиях.

43. Г**осударству-участнику следует принять безотлагательные меры для защиты инвалидов от грубого и неправомерного обращения и с этой целью следует принять решение о приоритетном увеличении инвестиций в службы охраны психического здоровья и подготовку сотрудников полиции и других соответствующих должностных лиц по вопросу о необходимости вмешательства в случаях, когда члены семьи или общины занимаются такой практикой. Государству-участнику следует также рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов.**

 Насилие в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов

44. Приветствуя публичное осуждение государством-участником дискриминации лиц по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности, Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о применении к лесбиянкам, гомосексуалистам, бисексуалам и транссексуалам грубого физического обращения.

45. **Государству-участнику следует принять эффективные меры для предупреждения насилия на почве реальной или предполагаемой сексуальной ориентации и гендерной идентичности и обеспечить оперативное, эффективное и беспристрастное расследование всех актов насилия, привлечение к ответственности виновных и возмещение ущерба пострадавшим.**

 Подготовка кадров

46. Принимая к сведению существующие учебные программы по правам человека для сотрудников полиции, тюрем и судебных органов, Комитет тем не менее по-прежнему обеспокоен отсутствием информации о результатах проводимой профессиональной подготовки. Кроме того, он выражает сожаление по поводу того, что не налажена специализированная подготовка сотрудников правоохранительных органов, судей, прокуроров, судебно-медицинских экспертов и медицинского персонала по вопросам выявления и документирования физических и психологических последствий пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (статья 10).

47. **Государству-участнику следует:**

 **а) продолжить разработку обязательных учебных программ в целях обеспечения надлежащего ознакомления всех государственных должностных лиц, в частности сотрудников правоохранительных органов, военнослужащих, работников пенитенциарной системы и медицинского персонала тюрем, с положениями Конвенции и их полного осведомления о том, что ее нарушения недопустимы и подлежат расследованию, а виновные будут подвергнуты уголовному преследованию;**

 **b) разработать программы обучения ненасильственным методам проведения расследований и применять методологию оценки эффективности учебных программ с точки зрения уменьшения числа случаев применения пыток и неправомерного обращения и обеспечения расследования подобных действий и уголовного преследования виновных;**

 **c) обеспечить специализированную подготовку всех соответствующих сотрудников, включая медицинский персонал, по вопросам выявления случаев пыток и жестокого обращения в соответствии с Руководством по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол);**

 **d) разработать программы дальнейшей профессиональной подготовки и наращивания потенциала в секторе правосудия в целях изучения прокурорами и судьями положений Конвенции и национального законодательства, устанавливающего запрет на применение пыток и неправомерного обращения.**

 Процедура последующих действий

48. **Комитет просит государство-участник представить к 6 декабря 2018 года информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций Комитета в отношении совершенных в прошлом нарушений прав человека; расследовании недавних утверждений о применении чрезмерной силы и жестокого обращения сотрудниками полиции и военнослужащими; и расследовании всех жалоб на применение пыток и жестокого обращения (см. пункты 9 а)–d), 13 b) и 17 a) выше). В этом контексте государству-участнику предлагается проинформировать Комитет о своих планах по выполнению в предстоящий отчетный период некоторых или всех из оставшихся рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях.**

 Прочие вопросы

49. **Комитет обращается к государству-участнику с призывом изучить возможность того, чтобы сделать заявление по статье 22 Конвенции и признать тем самым компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения от частных лиц в рамках своей юрисдикции.**

50. **В свете обязательств, взятых на себя делегацией в ходе диалога с Комитетом, Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Конвенции. Он также рекомендует государству-участнику в безотлагательном порядке удовлетворить просьбу Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания посетить страну.**

51. **Государству-участнику предлагается широко распространить доклад, представленный Комитету, а также настоящие заключительные замечания на соответствующих языках, в том числе через посредство официальных веб-сайтов, средств массовой информации и неправительственных организаций.**

52. **Комитет предлагает государству-участнику представить свой следующий, второй по счету периодический доклад не позднее 6 декабря 2021 года.** **С этой целью Комитет предлагает государству-участнику дать до 6 декабря 2018 года свое согласие на применение упрощенной процедуры отчетности, заключающейся в препровождении Комитетом государству-участнику перечня вопросов, предваряющего представление доклада. В соответствии со статьей 19 Конвенции ответы государства-участника на этот перечень вопросов будут представлять собой его второй периодический доклад.**

1. \* Приняты Комитетом на его шестьдесят второй сессии (6 ноября − 6 декабря 2017 года). [↑](#footnote-ref-1)